

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

## National Master Standing Offer (NMSO)

## Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OCPN Carburant marins 2019-2021	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-190051/A	<b>Date</b> 2019-02-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-190051	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$HL-669-76496
<b>File No. - N° de dossier</b> hl669.E60HL-190051	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-04-02</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Merritt, Andrew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl669
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613)296-0230 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>4</b>
1.1 Introduction.....	4
1.2 Sommaire .....	4
1.3 Compte rendu.....	5
1.4 Migration prévue vers une solution d’achats électroniques (SAE) .....	6
<b>PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS .....</b>	<b>7</b>
2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées.....	7
2.2 Office des normes générales du Canada - normes .....	7
2.3 Présentation des offres .....	7
2.4 Demandes de renseignements - demande d’offres à commandes .....	7
2.5 Lois applicables.....	8
2.6 Réglementations environnementales.....	8
<b>PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....</b>	<b>9</b>
3.1 Instructions pour la préparation des offres.....	9
<b>PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....</b>	<b>15</b>
4.1 Procédures d'évaluation.....	15
4.2 Méthode de sélection .....	16
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....</b>	<b>17</b>
5.1 Attestations exigées avec l’offre.....	17
5.2 Attestations préalables à l’émission d’une offre à commandes et renseignements supplémentaires .....	17
<b>PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET EN MATIÈRE D’ASSURANCE.....</b>	<b>20</b>
6.1 Capacité financière .....	20
6.2 Exigences en matière d’assurance .....	20
<b>PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>21</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>21</b>
7.1 Offre .....	21
7.2 Exigences relatives à la sécurité.....	21
7.3 Clauses et conditions uniformisées .....	21
7.4 Durée de l’offre à commandes .....	22
7.5 Responsables.....	22

---

7.6	Représentant de l'offrant .....	23
7.7	Utilisateurs désignés .....	23
7.8	Procédures pour les commandes .....	23
7.9	Instrument de commande .....	23
7.10	Limite des commandes subséquentes.....	24
7.11	Ordre de priorité des documents.....	24
7.12	Attestations et renseignements supplémentaires .....	24
7.13	Lois applicables.....	24
7.14	Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE) .....	25
<b>B.</b>	<b>CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>26</b>
7.1	Besoin .....	26
7.2	Clauses et conditions uniformisées .....	26
7.3	Durée du contrat .....	27
7.4	Paiement .....	27
7.5	Instructions pour la facturation .....	27
7.6	Assurances.....	28
7.7	Instructions d'expédition - DDP.....	28
7.8	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur.....	28

**Liste des annexes:**

Annexe A -	Besoin principaux
Annexe B -	Base de paiement
Annexe C -	Rapports de consommation
Annexe D -	Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement – MPO
Annexe E -	Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement – MDN
Annexe F -	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation
Annexe G -	Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG)
Annexe H -	Instruments de paiement électronique

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |  |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;  |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;   |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;   |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et  |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:<br><br>7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'annexe « A », Besoin Principaux, l'annexe « B », Base de paiement, l'annexe « C », Rapports de consommation, l'annexe « D », Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement – MPO, l'annexe « E », Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement – MDN, l'annexe « F », Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation, l'annexe « G », Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG) et l'annexe « H », Instruments de paiement électronique.

### **1.2 Sommaire**

#### **1.2.1 Besoin**

Fournir du carburant marin à divers ministères fédéraux à travers le Canada, tel que détaillé aux annexes « A » et « G » ci-jointes, au fur et à mesure que les commandes sont placées par les utilisateurs désignés, durant la période allant du 1 juin 2019 jusqu'au 31 mai 2021 inclusivement.

Plus d'une offre à commandes peut être émise à la suite de cette sollicitation.

### **1.2.2 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG), l'Accord de Partenariat transpacifique global et progressiste (PTPGP) et les accords de libre-échange bilatéraux entre le Canada et le Chili, la Colombie, le Honduras, la Corée, le Panama, le Pérou et l'Ukraine.

### **1.2.3 Besoins de livraison**

La présente demande d'offres à commandes (DOC) vise à établir des offres à commandes principales et nationales (OCPN) pour la livraison du besoin décrit dans les présentes aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

### **1.2.4 Ententes sur les revendications territoriales globales**

Les Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes s'appliqueront à toutes les commandes subséquentes:

- Pour des livraisons\* à Nain, Makkovik et Hopedale (Terre-Neuve et Labrador), l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador.
- Pour des livraisons\* à Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest), l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et des Métis du Sahtu.
- Pour des livraisons\* à Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in et la Convention définitive des Inuvialuit.

\*où « Livraisons à » s'entend des « biens livrés à, et des services rendus dans ».

Les besoins assujettis aux revendications territoriales sont indiqués à l'annexe « G ». Pour raisons de convenance, ces exigences seront transférées à l'annexe « A » durant la préparation de tout OCPN résultant.

### **1.2.5 Programme de contrats fédéraux**

Une exigence du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi est associée au présent besoin; veuillez-vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7A - Offre à commandes et la partie 7B - Clauses du contrat subséquent et à l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation.

### **1.2.6 Connexion postel**

La présente DOC permet aux offrants d'utiliser le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leurs offres. Les offrants doivent consulter la partie 2 de la DOC, Instructions à l'intention des offrants, et la partie 3 de la DOC, Instructions pour la préparation des offres, pour obtenir de plus amples renseignements sur le recours à cette méthode.

## **1.3 Compte rendu**

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

Solicitation No. – N° de l'invitation  
E60HL-190051/A

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
hl669

Client Ref. No. – N° de réf. Du client  
E60HL-190051

File No - N° de dossier  
hl669E60HL-190051

---

#### **1.4 Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)**

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur toute offre à commandes subséquente attribuée dans le cadre de cette demande de soumissions, reportez-vous à la section 7.15 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

Le communiqué de presse du gouvernement du Canada fournit des renseignements additionnels.

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2018-05-22) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : Trois cent soixante-cinq (365) jours

### **2.2 Office des normes générales du Canada - normes**

Un exemplaire des normes ONGC dont il est question dans la présente peut être obtenu auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada

Place du Portage III, 6B1

11, rue Laurier

Gatineau (Québec)

Téléphone: 819-956-0425 ou 1-800-665-CGSB (Canada seulement)

Télécopieur: 819-956-5644

Courriel: [ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Site Web de l'ONGC: <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

### **2.3 Présentation des offres**

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### **2.4 Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins **dix (10)** jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce

cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

## **2.5 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en **Ontario** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## **2.6 Réglementations environnementales**

Le 12 Juin 2008, un règlement d'Environnement Canada régissant les systèmes de stockage de produits pétroliers relevant de la compétence fédérale est entré en vigueur (Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés (DORS/2008-197)). Ce règlement contient de nouvelles règles qui s'appliquent aux livreurs de produits pétroliers vers ces systèmes de stockage. L'observation de ce règlement est obligatoire.

Noter que depuis le 12 juin 2010, il est interdit de remplir un réservoir qui n'affiche pas un numéro d'identification d'Environnement Canada que vous pouvez prendre en note. Ceci s'applique aux réservoirs de stockage d'une certaine taille, référer à la réglementation ci-dessus pour plus de détails.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur ce règlement en consultant le site web d'Environnement Canada suivant: <http://www.ec.gc.ca/rs-st/Default.asp?lang=Fr&n=EA46E5E0-1>.



## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Si l'offrant choisit d'envoyer son offre par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2006 incorporées par référence. Les offrants doivent soumettre leur offre dans une transmission unique. Le service Connexion postal a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission, jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique  
Section II : Offre financière  
Section III : Attestations

Si l'offrant choisit de transmettre son offre sur papier, le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I :       Offre technique (une (1) exemplaire papier)  
Section II :       Offre financière (une (1) exemplaire papier)  
Section III:       Attestations (une (1) exemplaire papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Si l'offrant fournit simultanément plusieurs copies de son offre à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a)       utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b)       utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1)       utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2)       utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I :       Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **A. Groupe des besoins et Zones**

Les besoins qui figurent aux annexes « A » et « G » sont classés par type de produit ayant le même mode de livraison, dans une même zone (région géographique). S'il y a plusieurs besoins différents pour un même type de produit en particulier, ayant le même mode de livraison, dans une même zone, la quantité de chaque besoin est regroupée en un seul besoin. Dans ce cas, l'offrant doit alors proposer un prix unitaire par litre pour l'ensemble du groupe de besoins.

Une offre sera non recevable si l'offre est sujette à la fourniture d'une portion d'un groupe de besoins seulement. Toutes les autres offres conditionnelles seront déclarées non recevables.

#### **B. Produits également acceptables**

**(i)** Pour le Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B CAN/ONGC 3.520-2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR identifié à l'annexe « A »:

Les offrants ont l'option de soumettre une offre sur l'un des quatre types de carburant suivants:

**Option 1:** Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B CAN/ONGC 3.520-2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR

**Option 2:** Mazout léger marine CGSB-3.11-2017, Type 11 (point d'écoulement max. -6°C)

**Option 3:** Carburant Diesel Type B sauf point d'éclair min. 60°C CAN/CGSB-3.517-2017

**Option 4:** Diesel marine – ISO.8217:2017, DMA

Il n'y aura pas de préférence accordée à ces quatre options, elles sont tous également acceptables.

**(ii)** Pour le Carburant Diesel Type B sauf point d'éclair min. 60°C CAN/CGSB-3.517-2017 identifié à l'annexe « A »:

Les offrants ont l'option de soumettre une offre sur l'un des trois types de carburant suivants:

**Option 1:** Carburant Diesel Type B sauf point d'éclair min. 60°C CAN/CGSB-3.517-2017

**Option 2:** Mazout léger marine (point d'écoulement -6°C) CGSB-3.11-2017, Type 11

**Option 3:** Diesel marin – ISO.8217:2017, DMA

Il n'y aura pas de préférence accordée à ces trois options, les trois sont également acceptables.

**(iii)** Pour le Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA identifiés dans l'annexe « A » pour les **Zones ON001, ON061 et ON081 SEULEMENT**:

Les offrants ont l'option de soumettre une offre sur l'un des deux types de carburant suivants:

**Option 1:** Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA

**Option 2:** Mazout léger marine CGSB 3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. -18°C) 1 nov - 31 mars

Il n'y aura pas de préférence accordée à ces deux options, les deux sont également acceptables.

L'offrant inclura qu'elle produit sera fourni ainsi que le prix unitaire dans l'annexe « A ».

### **C. Produits alternatifs**

i) Au lieu du « **Mazout léger marine CGSB-3.11-2017** » dans les **Zones PQ031, PQ175, PQ315, PQ351, PQ541, BC221 et BC301** demandé à l'annexe « A », l'Offrant peut offrir les produits alternatifs suivants:

1. Diesel marin – ISO.8217:2017, DMA

2. Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B CAN/ONGC 3.520-2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR

Des produits alternatifs seront évalués tel que détaillé à la Partie 4, 4.1.1.2 (i) Évaluation de produits alternatifs.

L'offrant inclura le produit alternatif à fournir ainsi que le prix unitaire dans l'annexe « A » lorsqu'il y a lieu.

ii) Au lieu du « **Diesel marin - ISO.8217:2017, DMZ** » dans les **Zones NS041 et NL201** demandé à l'annexe « A », l'Offrant peut offrir le produit alternatif suivant:

Mazout léger marine CGSB 3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. -18°C) 1 nov - 31 mars

Ce produit alternatif sera considéré seulement si aucune offre n'est reçue pour le produit demandé.

L'offrant inclura le produit alternatif à fournir ainsi que le prix unitaire dans l'annexe « A » lorsqu'il y a lieu.

## **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les offrants doivent présenter un prix unitaire individuel pour chaque groupe de besoin (type de produit ayant la même méthode de livraison, dans une même zone (région géographique) pour lesquels ils souhaitent soumissionner. Les offres doivent être basées sur la valeur « A » correspondant identifiée ci-dessous.

### **A. Prix unitaire**

Pour chaque groupe de besoin, le prix unitaire par litre de carburant doit être indiqué en dollars canadiens et doit comporter au plus quatre décimales.

### **B. Rajustements de prix unitaires**

Les prix unitaires par litre figurant à l'annexe « A » et « G » seront rajustés hebdomadairement à la hausse ou à la baisse, tel que détaillé à l'annexe « B », Base de Paiement.

**Pour le besoin BC331 104/PI à Ucluelet, Colombie-Britannique**

Dans leur offre, l'offrant doit choisir un seul Méthode de rajustement de prix. Les offrants doivent indiquer leur choix en marquant un X dans l'espace approprié ci-dessous.

**Préférence 1:** (ULS) Diesel, la moyenne hebdomadaire du prix moyens à la rampe à Vancouver pour des ventes en gros par distributeur grossiste, recueilli par Kent Group Ltd \_\_\_\_\_

**Préférence 2:** Prix du fournisseur affiché à la date de livraison, moins tout rabais applicable \_\_\_\_\_

La Méthode de rajustement de prix dans l'ordre de Préférence 2 ne sera considérée que si aucune offre n'est reçue pour la Méthode de rajustement de prix demandé dans l'ordre de Préférence 1.

**I. Jour d'entrée en vigueur du changement de prix**

Après le changement de prix initial, qui prendra effet le 1 juin 2019, tous les changements de prix subséquents entreront en vigueur à 00 h 01 le jour choisi ci-dessous par l'offrant.

On demande à l'offrant de sélectionner le jour de la semaine auquel son changement de prix entrera en vigueur.

Prix moyens à la rampe des ventes en gros par distributeur grossiste, recueilli par Kent Marketing, jour de prise d'effet du prix	00h01 samedi	00h01 dimanche	00h01 lundi	00h01 mardi	00h01 mercredi	00h01 jeudi
	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Dans le cas où l'offrant omet de choisir un jour dans l'espace approprié ci-dessus, l'offrant sera demandé de fournir l'information au responsable de l'offre à commandes dans les 5 jours suivant la demande. Autrement, le jour de la semaine sélectionné sera le samedi.

**C. Prix de référence**

**POUR TOUS LES GROUPES DE BESOINS**

Dans leur offre, l'offrant doit proposer leur prix unitaire par litre en utilisant le Prix de référence suivant pour le **15 février 2019**, exprimé en dollars canadiens par litre:

**Les valeurs à la date "A", la moyenne hebdomadaire du prix moyens à la rampe des ventes en gros par distributeur, recueilli par Kent Marketing (<https://charting.kentgroupltd.com/>) :**

**CENTRE DÉSIGNÉ:** Vancouver, Colombie-Britannique

**PRODUIT** **VALEUR**

ULS Diesel 0,7970 \$

---

**CENTRE DÉSIGNÉ: Edmonton, Alberta**

<b>PRODUIT</b>	<b>VALEUR</b>
ULS Diesel	0,8020 \$
ULS Diesel No. 1	0,8440 \$

**CENTRE DÉSIGNÉ: Toronto, Ontario**

<b>PRODUIT</b>	<b>VALEUR</b>
ULS Diesel	0,6760 \$

**CENTRE DÉSIGNÉ: Montréal, Québec**

<b>PRODUIT</b>	<b>VALEUR</b>
ULS Diesel	0,7790 \$

**D. Frais de livraison/de camionnage**

Sous réserve de (ii), tous les frais de livraison applicables doivent être inclus dans les prix unitaires fermes à l'exception des Zones **NS221 93/LT**.

**(i) Frais de livraison/de camionnage pour NS221 93/LT**

L'offrant peut citer dans l'espace fourni ci-dessous, un frais de livraison/de camionnage par livraison, distinct du prix unitaire offert pour le besoin NS221 93/LT seulement.

Frais de livraison/de camionnage par livraison (en \$ CAN)

NS221 93/LT \_\_\_\_\_ \$

**(ii) Frais de livraison/de camionnage supplémentaires**

L'offrant peut citer des frais de livraison/de camionnage supplémentaires qui sont exclus des prix unitaires fermes.

Un offre qui comprend des frais de livraison/de camionnage supplémentaires qui sont exclus des prix unitaires fermes sera considéré seulement si aucune offre n'est reçue pour le produit demandé qui inclut tous les frais de livraison applicables dans le prix unitaire ferme. Ces frais ne seront pas appliqués dans tout autre cas.

Dans leur offre, l'offrant doit indiquer les frais de livraison/de camionnage supplémentaires applicables qui sont exclus du prix unitaire ferme ainsi que la zone dans laquelle les frais supplémentaires s'appliquent.

**3.1.1 Paiement électronique de factures – offre**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « H » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « H » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

**3.1.2 Fluctuation du taux de change**

Solicitation No. – N° de l'invitation  
E60HL-190051/A

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
hl669

Client Ref. No. – N° de réf. Du client  
E60HL-190051

File No - N° de dossier  
hl669E60HL-190051

---

Le besoin ne prévoit aucune protection relative à la fluctuation du taux de change. Aucune demande de protection contre la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une disposition en ce sens sera déclarée non recevable.

**Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Les offres doivent fournir toute l'information technique demandée dans la demande d'offres à commandes pour permettre une évaluation complète.

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Les exigences techniques **obligatoires** pour l'évaluation de chaque offre sont:

- a) L'offrant doit fournir le produit demandé dans chaque groupe des besoins pour lequel il fournit un prix aux annexes « A » et « G »;
- b) L'offrant qui présente une offre pour un groupe des besoins doit accepter de fournir tous les adresses de livraison dans le groupe des besoins; et
- c) Quand des produits alternatifs sont offerts, l'offrant doit indiquer clairement le produit alternatif offert pour chaque groupe de besoins aux annexes « A » et « G ».

Les offres ne répondant pas à ces critères techniques obligatoires seront déclarées non-recevable.

##### **4.1.1.2 Évaluation de produits alternatifs**

(i) Si aucune offre n'est présentée concernant le « **Mazout marine CGSB-3.11-2017** » dans les **Zones BC221 et BC301** demandé à l'annexe « A », le Canada, à sa seule discrétion, pourra accepter des offres faisant état les produits alternatifs suivants:

1. Diesel marin – ISO.8217:2017, DMA

2. Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B  
CAN/ONGC 3.520-2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B  
CAN/CGSB-3.517-2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR

Le produit alternatif « 2 » sera considéré seulement si aucune offre est reçue pour le produit alternatif « 1 ».

(ii) Si aucune offre n'est présentée concernant le « **Diesel marin - ISO.8217:2017, DMZ** » dans les **Zones NS041 et NL201** demandé à l'annexe « A », le Canada, à sa seule discrétion, pourra accepter des offres faisant état le produit alternatif suivant:

Mazout marine CGSB 3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. -18°C) 1 nov - 31 mars

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, les droits de douane Canadien inclus, selon les Incoterms 2000, rendu droits acquittés (DDP). Taxes applicables exclues.

#### **4.1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Les critères financiers **obligatoires** pour l'évaluation de chaque offre sont :

- a) L'offrant doit offrir un prix unitaire(s) ferme(s), non rajusté, en dollars canadiens, les droits de douane canadien inclus, selon les Incoterms 2000, rendu droits acquittés (DDP), taxes applicables exclues; et
- b) L'offre financière de l'offrant doit être en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement.

Les offres ne répondant pas à ce critère financière obligatoire seront déclarées non-recevables.

#### **4.1.2.2 Prix évalué**

**4.1.2.2.1** Le prix évalué, à l'exception du besoin NS221 93/LT, sera le prix unitaire offert par litre pour chaque groupe de besoins.

##### **4.1.2.2.2 Pour NS221 71/LT seulement**

Le prix évalué pour NS221 71/LT sera le prix unitaire pour le carburant multiplié par la quantité prévue, plus, s'il y a lieu, les frais de livraison/de camionnage par livraison, multiplié par le nombre de voyages aller-retour estimé. Aux fins de l'évaluation, le nombre de voyages aller-retour estimé sera déterminé en divisant la quantité totale prévue du besoin par la quantité de livraison estimée de 300,000L et, au besoin, arrondi au chiffre entier le plus près (par exemple, 2,49 et moins sera arrondi à 2, et 2,5 et plus sera arrondi à 3).

##### **4.1.2.2.3 Pour les zones incluant des frais de livraison/de camionnage supplémentaires seulement**

Le prix évalué pour chaque groupe de besoins sera le prix unitaire pour le carburant multiplié par la quantité prévue, plus, s'il y a lieu, le total des frais de livraison/de camionnage par heure, multiplié par un estimé de 5 voyages aller-retour estimé comme il est supposé que ces frais s'appliqueront seulement dans des circonstances précises. Au besoin, le prix évalué sera arrondi au chiffre entier le plus près (par exemple, 2,49 et moins sera arrondi à 2, et 2,5 et plus sera arrondi à 3).

##### **4.1.2.2.4 Pour BC331 104/PI seulement**

Les prix unitaires montrés aux annexes « A » et « G » sont ajustés en utilisant le prix de référence, tel qu'indiqué à l'annexe « B », 2.1.

Pour BC331 104/PI seulement, si aucune offre est reçue basée sur le prix de référence, le Canada, à sa seule discrétion, pourra considérer des offres pour la méthode alternative de rajustement des prix suivante :

Le prix du fournisseur affiché à la date de livraison.

#### **4.2 Méthode de sélection**

Les offres doivent satisfaire aux exigences de la demande d'offres à commande et aux critères obligatoires pour l'évaluation technique et financière pour qu'elles soient déclarées recevables. L'offre recevable avec le prix le plus bas évalué par groupe de besoins sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

Plus d'une offre à commandes peut être émise à la suite de cette sollicitation. Chaque groupe de besoins sera attribué à un seul fournisseur.



## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web Intégrité – Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'émission de l'offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, l'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

### 5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

#### 5.2.3.1 Attestation des taux ou des prix

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
C0001T	Attestation des prix - fournisseurs étrangers	2007-05-25
C0002T	Attestation des prix - fournisseurs établis au Canada (autres que les agences et détaillants)	2010-01-11
C0004T	Attestation des prix - agents et détaillants canadiens	2007-05-25
C0008T	Soutien des prix - soumission non concurrentielle	2007-05-25

#### 5.2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales

L'offrant doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

A) L'offrant atteste que le l'offrant est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant autorisé de l'offrant

\_\_\_\_\_  
Date

ou

B) L'offrant atteste que le l'offrant satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée de l'offre à commandes, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

L'offrant doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation de l'offrant	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	

Solicitation No. – N° de l'invitation  
E60HL-190051/A

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
hl669

Client Ref. No. – N° de réf. Du client  
E60HL-190051

File No - N° de dossier  
hl669E60HL-190051

Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre réusinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification éco énergétique.	

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant autorisé de l'offrant

\_\_\_\_\_  
Date

#### 5.2.3.3 Certificat de conformité

L'offrant certifie ci-après que les produits offerts sont conformes et continueront à être conforme aux spécifications stipulées aux Annexes « A » et « G » pendant la durée de l'offre à commandes.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Solicitation No. – N° de l'invitation  
E60HL-190051/A

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
hl669

Client Ref. No. – N° de réf. Du client  
E60HL-190051

File No - N° de dossier  
hl669E60HL-190051

---

## **PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET EN MATIÈRE D'ASSURANCE**

### **6.1 Capacité financière**

Clause du *Guide des CCUA* M9033T (2011-05-16) Capacité financière

### **6.2 Exigences en matière d'assurance**

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

---

## **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **7.1 Offre**

L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

Le produit livré doit être conforme à la description de chaque besoin tel décrit dans l'Annexe « A » et selon les instructions s'il y a lieu.

##### **7.1.1 Consolidation des Offres à commandes pour des motifs administratifs**

Dans le but de simplifier l'administration des offres à commandes, le Responsable de l'offre à commandes peut, de temps en temps, être amené à consolider de multiples Offres à commandes attribuées à un même offrant en une seule Offre à commande.

##### **7.1.2 Livraison pour stockage - conduite de dégazage requise**

L'offrant doit confirmer qu'il sera en mesure de fournir le combustible en utilisant les conduites de dégazage requises. Plusieurs besoins mentionnés à l'annexe "A" comportent l'utilisation de conduites de dégazage de type spécial ou de type « Cam lock » de tailles diverses. Les offrants doivent examiner ces besoins à l'annexe "A" sous Instructions, afin de s'assurer qu'ils ont en main les conduites de dégazage requises pour fournir le combustible en utilisant les conduites de dégazage requises.

L'Offrant devrait confirmer auprès de l'utilisateur, avant la période de l'offre à commandes, si les conduites de dégazage, indiqués dans l'annexe "A", sont encore les mêmes.

##### **7.1.3 Norme du produit**

Le produit livré par le fournisseur doit être conforme à la dernière édition de la norme applicable de l'Office des normes générales du Canada (ONGC) ou de la norme ASTM, indiquée dans la description de produit correspondant à chacun des besoins décrits à l'Annexe « A ».

#### **7.2 Exigences relatives à la sécurité**

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **7.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **7.3.1 Conditions générales**

2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

Le paragraphe 06, Annulation, du document 2005, Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, est modifié comme suit:

Supprimer : trente (30) jours

Insérer : soixante (60) jours

---

### 7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'Annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention "NÉANT".

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres:

Premier trimestre: du 1er avril au 30 juin;

Deuxième trimestre: du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre: du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre: du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

### 7.4 Durée de l'offre à commandes

#### 7.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1 juin 2019 au 31 mai 2021 inclusivement.

#### 7.4.2 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)

L'offre à commandes (OC) vise à établir la livraison du besoin décrit en vertu de l'OC aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

### 7.5 Responsables

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom: Bobbi MacLeod  
Titre: Chef d'équipe d'approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction: Direction du transport et des produits logistiques, électriques et pétroliers  
Adresse: L'Esplanade Laurier, Tour Est, 4<sup>e</sup> étage  
140, rue O'Connor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5  
Téléphone: (873) 354-1451  
Télécopieur: (613) 943-7620  
Courriel: bobbi.macleod@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

## 7.6 Représentant de l'offrant

Nom: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

## 7.7 Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés qui sont autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes sont les ministères figurant à l'annexe « A ».

Cette offre à commandes principale et nationale (OCPN) sera ouverte à l'usage de tous les ministères fédéraux, les organismes ou les sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11, sur demande auprès du responsable de l'offre à commandes.

## 7.8 Procédures pour les commandes

La commande subséquente sera émise par l'utilisateur désigné au titulaire d'offre à commandes qualifié pour chaque group de besoins à l'Annexe « A ».

## 7.9 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.

2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :

- PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes
- PWGSC-TPGSC 942-2 Commande subséquente à une offre à commandes (Livraison multiple)
- PWGSC-TPSGC 944 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (anglais seulement)
- PWGSC-TPSGC 945 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (français seulement)

ou

3. Un formulaire équivalent ou un document électronique de commande subséquente qui comprend à tous le moins les renseignements suivants :

- le numéro de l'offre à commandes;
- l'énoncé auquel les modalités de l'offre à commandes ont été intégrées;
- la description et le prix unitaire de chaque article;
- la valeur totale de la commande subséquente;
- le point de livraison;

- la confirmation comme quoi les fonds sont disponibles aux termes de l'article 32 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
- la confirmation comme quoi l'utilisateur a été désigné dans le cadre de l'offre à commandes et qu'il détient l'autorisation d'établir un contrat.

#### 7.10 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser \$10,000,000.00 (taxes applicable incluses).

#### 7.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) Les conditions générales 2010A (2018-06-21) - Conditions générales -biens (complexité moyenne);
- e) Annexe « A », - Besoins;
- f) Annexe « B », - Base de paiement;
- g) Annexe « D », - Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement - MPO;
- h) Annexe « E », - Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN;
- i) Annexe « C », - Rapport de consommation;
- j) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de l'offre), (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le \_\_\_\_\_ » ou « telle que modifiée le \_\_\_\_\_ » et insérer la ou les date(s) de la ou des clarification(s) ou modification(s)).

#### 7.12 Attestations et renseignements supplémentaires

##### 7.12.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

##### 7.12.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Mise de côté

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail, l'offrant reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée de l'offre à commandes. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'offrant sera ajouté à la liste des « soumissions naires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par EDSC peut entraîner la mise de côté de l'offre à commandes.

#### 7.13 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.



#### **7.14 Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE)**

Pendant la période de l'offre à commandes, le Canada peut effectuer la transition vers une SAE afin de traiter et de gérer de façon plus efficace les commandes subséquentes individuelles pour certains ou pour l'ensemble des biens et des services applicables de l'offre à commandes. Le Canada se réserve le droit, à sa propre discrétion, de rendre l'utilisation de la nouvelle solution d'achats électroniques obligatoire.

Le Canada accepte de fournir à l'offrant un préavis de trois mois afin de lui permettre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'intégrer l'offre à la SAE. Le préavis comprendra une trousse d'information détaillée décrivant les exigences, ainsi que les orientations et les appuis pertinents.

Si l'offrant décide de ne pas offrir ses biens et ses services par l'intermédiaire de la Solution d'achats électroniques, l'offre à commandes pourrait être mise de côté par le Canada.

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **7.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

#### **7.1.1 Vérification à la livraison**

L'entrepreneur présentera soit des tickets de compteur volumétrique, soit des bons de livraison ordinaire, selon le cas.

#### **7.1.2 Volume ajusté à 15°C**

Lorsque les combustibles marins sont livrés en vrac, la quantité utilisée pour les facturations doit être réajustée à 15°C conformément à la Norme ASTM D1250 "Petroleum Measurement Tables: Table 54B" (dernière édition).

#### **7.1.3 Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement**

Les biens décrits dans la présente doivent faire l'objet d'une inspection et l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné, à moins d'une indication contraire dans la commande.

L'Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement figurant à l'Annexe "D" s'appliquent aux besoins du Ministère des Pêches et Océans tel qu'indiqué.

L'Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement figurant à l'Annexe "E" s'appliquent aux besoins du Ministère de la Défense nationale tel qu'indiqué.

**Nota:** Chaque fois qu'un numéro de besoin est précisé dans la partie intitulée « Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement », on a également indiqué le numéro de zone correspondant.

#### **7.1.4 Acceptation**

À moins d'indication contraire dans le document *de commande subséquente à l'offre à commande*, les travaux exécutés doivent être soumis à l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné à destination.

#### **7.1.5 Rapport Certifié d'Analyse de lot (RCAL)**

Sur demande et au moment d'une commande subséquente à l'offre à commandes, une copie du rapport certifié d'analyse de lot doit être fournie au représentant de l'utilisateur désigné au point de livraison.

## **7.2 Clauses et conditions uniformisées**

### **7.2.1 Conditions générales**

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 15 et 16 Période de paiement et Intérêt sur les comptes en souffrance de 2010A ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit au point de vente. *(Si aucune carte n'est acceptée, ce paragraphe sera supprimé.)*

## 7.2.2 Clauses du guide des CCUA

### CES CLAUSES SPÉCIFIQUES SONT INCORPORÉES PAR RÉFÉRENCE

SACC Reference	Section	Date
B1505C	Transport des matières dangereuses	2006-06-16
D3010C	Articles dangereux/produits hasardeux (pour MDN seulement)	2014-06-26
D3015C	Articles dangereux	2014-09-25
A9006C	Contrat de défense (pour MDN seulement)	2012-07-16
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C) (pour MDN seulement)	2010-08-16

## 7.3 Durée du contrat

### 7.3.1 Date de livraison

La livraison doit se faire dans un délai de 24 heures à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes:

- (i) à moins de spécifications contraires à l'Annexe "D" ou "E"; ou
- (ii) tel que déterminé par l'accord mutuel de l'entrepreneur et du représentant de l'utilisateur désigné.

## 7.4 Paiement

### 7.4.1 Base de paiement

Se référer à l'Annexe « B » pour les détails relatifs à la Base de paiement.

### 7.4.2 Clauses du guide des CCUA

#### LA MODALITÉ SUIVANTE EST INCORPORÉE AUX PRÉSENTES

Référence des CCUA	Titre	Date
H1001C	Paielements multiples	2008-05-12

### 7.4.3 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

### 7.4.4 Paiement à l'avance de la date d'échéance

Le paiement peut être versé avant la date d'échéance lorsque l'entrepreneur offre un escompte pour paiement anticipé et que l'escompte compense au moins le coût que représente pour le Canada le versement de ce paiement anticipé.

## 7.5 Instructions pour la facturation

L'entrepreneur doit soumettre les factures selon la section " Présentation des factures" des Conditions générales.

De plus, toutes les factures doivent comprendre les renseignements suivants:

- a) numéro de série de l'offre à commandes;
- b) nom de l'utilisateur désigné et, le cas échéant, numéro de la commande;
- c) point de livraison (incluant les numéros d'édifices selon le cas);
- d) identification du produit, quantité et prix unitaire par litre;
- e) taxes et/ou prélèvements, selon le cas, et inscrits séparément. Si l'entrepreneur inclut une taxe et/ou un prélèvement dans le prix unitaire, le montant par litre de chaque taxe ou prélèvement doit être indiqué séparément sur la facture.
- f) nom du navire s'il y a lieu;
- g) l'adresse où le paiement doit être remis.

L'original et deux (2) copies de chaque facture doivent être fournis à l'utilisateur désigné et envoyés à l'adresse de facturation, conformément aux modalités à l'annexe « A ».

Les factures seront accompagnées de l'original et d'une (1) copie du bon de livraison signé par le représentant de l'utilisateur désigné. C'est la responsabilité de l'entrepreneur d'assurer que les renseignements sur les bons de livraison sont lisibles. Si l'information mentionnée au-dessus est incomplète, la facture ne sera pas payée jusqu'à ce que l'entrepreneur fournisse tous les détails requis.

#### **7.6 Assurances**

L'offrant est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu de tout contrat subséquent et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par offrant est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas offrant de sa responsabilité en vertu de tout contrat subséquent, ni ne la diminue.

#### **7.7 Instructions d'expédition - DDP**

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans la commande subséquente selon les Incoterms 2000 DDP "rendu droits acquittés". La livraison comprend le déchargement.

#### **7.8 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur**

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (ESDC) - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par ESDC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NL001</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Pipeline / Pipeline	Fisheries & Oceans/Coast Guard St. John's, NL	Marine / Marine		500,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. The Supplier's dock facility must have a minimum depth of 25 feet.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Le quai du fournisseur doit avoir un minimum de 25 pieds de profondeur.						
Pipeline / Pipeline		Department of National Defence St. John's, NL	Marine / Marine			1,500,000 L
<b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.						
Pipeline / Pipeline		Fisheries & Oceans St. John's Harbour St. John's, NL	Marine / Marine			35,000,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. The Supplier's dock facility must have a minimum depth of 25 feet.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Le quai du fournisseur doit avoir un minimum de 25 pieds de profondeur.						
<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>						<b>Unit price/ Prix unitaire</b>



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NL071**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans Coast Guard  
Argentina, NL  
Marine

350,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
350,000 L	\$ _____
<b>Zone: NL071      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>	

**Zone: NL101**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans  
Marystown, NL  
Marine

200,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
200,000 L	\$ _____
<b>Zone: NL101      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>	







## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir  
Estimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraison  
Delivery Address /  
Adresse de livraison  
End Use /  
Utilisation

Product

Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

Zone: NL231

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

1,830,000 L \$

## Zone: NL271

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans Coast Guard  
Botwood, NL  
Marine /  
Marine

150,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

Zone: NL271

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

150,000 L \$

## Zone: NL281

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans  
Lewisporte, NL  
Marine /  
Marine

30,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Indiv. Call-ups shall be full truck loads (approx. 40K litres/truck load).

48 hour notice required.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.Chaque commande doit être une camion-citerne pleine (40k litres approx. par camion-citerne).  
Avis de 48 heures exigé.Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Lewisporte, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		150,000 L
<b>Zone: NL281</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>						
<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> <b>Unit price/ Prix unitaire</b>						
						180,000 L \$
<b>Zone: NL296</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Carmanville, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		180,000 L
<b>Zone: NL296</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>						
<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> <b>Unit price/ Prix unitaire</b>						
						360,000 L \$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NL431</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Department of National Defence Into DND Vessels St. Anthony, NL  <b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Marine / Marine		20,000 L
		Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Coast Guard St-Anthony, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		80,000 L
		Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Coast Guard St-Anthony, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		100,000 L

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: NL431      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN      200,000 L \$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NL511**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Department of National Defence  
Into DND Vessels  
Cartwright, NL

20,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans Coast Guard  
Cartwright, NL

100,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: NL511

**REQUIREMENT NUMBER:** 93 / TW : N° DE BESOIN

120,000 L \$

**Zone: NL531**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Goose Bay, NL

100,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NS011</b> <b>Zone: NL531</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b> <b>Zone: NS011</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b> <b>Zone: NS041</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Into Vessel Cheticamp, NS	Marine / Marine		300,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.						
<b>Zone: NS011</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b> <b>Zone: NS041</b>						
Marine Diesel - ISO.8217:2017, DMZ	Diesel Marin - ISO.8217:2017, DMZ	Into Vessel / Livré Au Navire	Marine Atlantic Inc. 355 Purves St. North Sydney, NS	Marine / Marine		280,000 L
<b>Instructions:</b> MV HIGHLANDERS 4" Male Camlock MV LEIF ERICSON 3" Male Camlock MV ATLANTIC VISION 3" Female Camlock MV BLUE PUTTEES 4" Female Camlock Call-ups must be full truck loads (36,000 litres) EVENING DELIVERIES MAY BE REQUIRED <b>Instructions :</b> Les commandes seront des camions remplies (36,000 litres)						
						<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> <b>Unit price/ Prix unitaire</b>
						300,000 L \$
						280,000 L
						300,000 L \$



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NS061**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Louisbourg, NS	Marine / Marine		100,000 L
--	--	--	--	--------------------	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
	100,000 L \$

**Zone:** NS061**REQUIREMENT NUMBER:** 93 / TW : **N° DE BESOIN****Zone: NS091**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Department of National Defence Into DND Vessels Mulgrave/Port Hawksbury, NS	Marine / Marine		30,000 L
--	--	--	---	--------------------	--	----------

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnements du MDN.

Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Mulgrave/Port Hawksbury, NS	Marine / Marine			500,000 L
--	---	--------------------	--	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.







## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NS221**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Department of National Defence Into DND Vessels Halifax Dartmouth, NS	Marine / Marine		4,400,000 L
<b>Instructions:</b> Vessel requires 2" piping (minimum) See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Partial truck loads as vessels on occasion do not require full truck loads.						
<b>Instructions :</b> Navire à besoin une ligne de déchargement de 2" (minimale) Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.						
Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)		Fisheries & Oceans/Coast Guard Dartmouth, NS	Marine / Marine			6,000,000 L
<b>Instructions:</b> Vessel requires 2" piping (minimum) See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.						
<b>Instructions :</b> Navire à besoin une ligne de déchargement de 2" (minimale) Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
<b>Zone: NS221</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>
	10,400,000 L \$



Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NS291</b>						
Naval Distillate Fuel	Mazout léger marine	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Shelburne, NS	Marine / Marine		500,000 L
CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars		<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.			
			<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.			

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: NS291	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN	500,000 L \$
-------------	--	--------------

**Zone: NS301**

Naval Distillate Fuel	Mazout léger marine	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Yarmouth, NS	Marine / Marine		300,000 L
CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars		<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.			
			<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.			

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: NS301	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN	300,000 L \$
-------------	--	--------------

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir  
Estimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraison  
Delivery Address /  
Adresse de livraison  
End Use /  
Utilisation

Product

Produit

## Zone: PE071

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Department of National Defence  
Charlottetown, PE

315,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Charlottetown, PE

1,000,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/  
Quantité totale

Unit price/  
Prix unitaire

Zone: PE071

REQUIREMENT NUMBER: 93 / IV : N° DE BESOIN

1,315,000 L \$

## Zone: PE091

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Summerside, PE

15,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Department of National Defence Into DND Vessels Summerside, PE	Marine / Marine		30,000 L
<b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
45,000 L	\$ _____
<b>Zone: PE091      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>	

**Zone: NB011**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Into Vessel Shediac, NB	Marine / Marine		100,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
100,000 L	\$ _____
<b>Zone: NB011      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>	

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NB071**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Department of National Defence  
Into DND Vessels  
Saint John, NB

30,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Saint John, NB

500,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Zone: NB071	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
			530,000 L	\$

**Zone: NB211**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

TW/Standby /  
CC/Huile Secours

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Dalhousie, NB

200,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
200,000 L	\$ _____

Zone: NB211      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

## Zone: NB221

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Into DND Vessels Belledune, NB	Marine / Marine	30,000 L
<b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.					
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.					

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
30,000 L	\$ _____

Zone: NB221      REQUIREMENT NUMBER: 93 / IV : N° DE BESOIN

## Zone: NB231

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Into Vessel Shippagan, NB	Marine / Marine	200,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.					
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.					

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir  
Estimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraison  
Delivery Address /  
Adresse de livraison  
End Use /  
UtilisationProduct  
Produit

Zone: NB231

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

200,000 L \$

## Zone: NB251

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

TW/Standby /  
CC/Huile SecoursFisheries & Oceans/Coast Guard  
Newcastle, NB  
Marine /  
Marine

100,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

Zone: NB251

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

100,000 L \$

## Zone: PQ031

Marine Diesel -  
ISO 8217:2017, DMA

Diesel marin -  
ISO 8217:2017, DMA

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Sept-Iles, PQ  
Marine /  
Marine

100,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoirEstimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraisonDelivery Address /  
Adresse de livraisonEnd Use /  
Utilisation

Zone: PQ031

REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN

100,000 L \$

## Zone: PQ031

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Department of National Defence  
Into DND Vessels  
Sept-Iles, PQ

Marine /  
Marine

150,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.

Total Quantity/  
Quantité totale

Unit price/  
Prix unitaire

Zone: PQ031

REQUIREMENT NUMBER: 93 / IV : N° DE BESOIN

150,000 L \$

## Zone: PQ051

Diesel Fuel Type B  
except minimum flash  
point must be 43°C  
CAN/CGSB-3.517-2017

Carburant Diesel Type  
B sauf point d'éclair doit  
être minimum 43°C  
CAN/CGSB-3.517-2017

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans  
Cap-aux-Meules, PQ

Marine /  
Marine

100,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Period of use: Apr 1 to December 31  
Underground tank to be gravity fed only.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Période d'utilisation: 1 avril au 31 décembre  
Alimentation du réservoir souterrain par gravité seulement.

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoirEstimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraisonDelivery Address /  
Adresse de livraisonEnd Use /  
Utilisation

Produit

Product

Total Quantity/  
Quantité totaleUnit price/  
Prix unitaire

100,000 L \$

Zone: PQ051 REQUIREMENT NUMBER: 9 / TW : N° DE BESOIN

## Zone: PQ071

Marine Diesel -  
ISO 8217:2017, DMADiesel marin -  
ISO 8217:2017, DMATank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Gaspé, PQ Marine /  
Marine

300,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.Total Quantity/  
Quantité totaleUnit price/  
Prix unitaire

300,000 L \$

Zone: PQ071 REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN

## Zone: PQ121

Marine Diesel -  
ISO 8217:2017, DMADiesel marin -  
ISO 8217:2017, DMATank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans  
Les Méchins, PQ Marine /  
Marine

800,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.





## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: PQ175**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Into DND Vessels 405 Blvd du Saguenay Est Chicoutimi, PQ	Marine / Marine		90,000 L
--	--	----------------------------------	--	--------------------	--	----------

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.

<b>Zone:</b> PQ175	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 93 / IV : <b>N° DE BESOIN</b>	<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit price/ Prix unitaire</b>
		90,000 L	\$ _____

**Zone: PQ181**

Marine Diesel - ISO 8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO 8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Cacouna, PQ	Marine / Marine		180,000 L
---------------------------------------	--------------------------------------	--	-----------------------------------	--------------------	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery: 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.

<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit price/ Prix unitaire</b>
--	--------------------------------------

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: PQ181</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN</b> 180,000 L \$ _____						
<b>Zone: PQ221</b> Marine Diesel - ISO 8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO 8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Bate-Comeau, PQ	Marine / Marine		250,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.						
		<b>Zone: PQ221</b> <b>REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN</b>		250,000 L \$ _____		
<b>Zone: PQ315</b> Marine Diesel - ISO 8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO 8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Trois-Rivieres, PQ	Marine / Marine		1,000,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.						
				<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> <b>Unit price/ Prix unitaire</b>		





File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Capacité du réservoir	Quantity / Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
Zone: PQ351							320,000 L	\$ _____
REQUIREMENT NUMBER: 114 / TW : N° DE BESOIN								
Zone: PQ351 Marine Diesel - ISO.8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans 101 boul. Champlain Quebec, PQ	Marine / Marine		12,500,000 L		
Instructions: See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres. Period of use: April 1 to November 30								
Instructions : Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres. Période d'utilisation: 1 avril au 30 novembre								
Zone: PQ351							12,500,000 L	\$ _____
REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN								

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Capacité du réservoir	Quantity / Qté prévue
<b>Zone: PQ351</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Quebec, PQ  <b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.	Marine / Marine		350,000 L
		<b>Zone: PQ351</b>		<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / IV : N° DE BESOIN</b>		
				350,000 L \$ _____		
<b>Zone: PQ501</b>						
Marine Diesel - ISO.8217:2017,DMA	Diesel Marin - ISO.8217:2017,DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Sorel CG Base Prince Street Sorel, PQ  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 7,000L. Delivery into vessel.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.	Marine / Marine		300,000 L
		<b>Zone: PQ501</b>		<b>REQUIREMENT NUMBER: 114 / TW : N° DE BESOIN</b>		
				300,000 L \$ _____		
				<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>		
				<b>Unit price/ Prix unitaire</b>		

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: PQ501**

Marine Diesel - ISO.8217:2017,DMA	Diesel marin - ISO.8217:2017,DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Sorel, PQ	Marine / Marine		400,000 L
--------------------------------------	-------------------------------------	--	---------------------------------	--------------------	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
Zone: PQ501	<b>REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN</b>
400,000 L	\$ _____

**Zone: PQ541**

Marine Diesel - ISO.8217:2017,DMA	Diesel Marin - ISO.8217:2017,DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Secteur Montréal, PQ	Marine / Marine		300,000 L
--------------------------------------	-------------------------------------	--	--	--------------------	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 7,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
Zone: PQ541	<b>REQUIREMENT NUMBER: 114 / TW : N° DE BESOIN</b>
300,000 L	\$ _____

## Services publics et Approvisionnement Canada

ID: rptAppendixA

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: PQ541**

Marine Diesel - ISO.8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Secteur Montréal, PQ	Marine / Marine		750,000 L
---------------------------------------	--------------------------------------	--	--	--------------------	--	-----------

**Instructions:** 3" and 4" camlock adapter is required.

See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.

**Instructions :** 3" et 4" camlock adaptateur est nécessaire.

Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres.

<b>Zone:</b> PQ541	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 47 / TW	<b>N° DE BESOIN</b>	<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit price/ Prix unitaire</b>
			750,000 L	\$

**Zone: PQ541**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Into Ships Montréal, PQ	Marine / Marine	300,000 L
--	--	----------------------------------	--	--------------------	-----------

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres d'approvisionnement du MDN.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Livraison minimum de 44,000 litres. Période de dégel: 36,000 litres

<b>Zone:</b> PQ541	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 93 / IV	<b>N° DE BESOIN</b>	<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit price/ Prix unitaire</b>
			300,000 L	\$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: PQ541**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Department of National Defence  
Naval Eng. Test Establishment  
9401 Wanklyn St.  
Lasalle, PQ

30,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Normal delivery volume 12,000 L.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.  
Livraison normale 12,000 L.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
30,000 L	\$ _____

**Zone:** PQ541

**REQUIREMENT NUMBER:** 95 / IV : N° DE BESOIN

**Zone: PQ621**

Marine Diesel -  
ISO.8217:2017, DMA

Diesel marin -  
ISO.8217:2017, DMA

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans  
Port Municipal de Valleyfield  
950 Bd. Gérard Cadieux  
Salaberry-de-Valleyfield, PQ

Marine /  
Marine

150,000 L

**Instructions:** Parc industriel et portuaire Perron.  
See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum delivery 44,000 litres. During spring thaw: 36,000 litres.

**Instructions :** Parc industriel et portuaire Perron.  
Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Livraison minimum de 44,000 litres.  
Période de dégel: 36,000 litres.

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
							150,000 L	\$ _____
<b>Zone: PQ621</b>							<b>REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN</b>	
<b>Zone: ON001</b>	Marine Diesel - ISO.8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans End of Harbour Road Cornwall, ON	Marine / Marine	300,000 L		
							<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 7,000L. Delivery into vessel.	
							<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.	
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
<b>Zone: ON001</b>							300,000 L	\$ _____
							<b>REQUIREMENT NUMBER: 47 / TW : N° DE BESOIN</b>	
<b>Zone: ON061</b>	Marine Diesel - ISO.8217:2017, DMA	Diesel marin - ISO.8217:2017, DMA	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Parks Canada 401 King Street West Prescott, ON	Marine / Marine	35,000 L		





## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: ON231**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard CCG SAR Station Coburg 114 Division St. South Coburg, ON	Marine / Marine	1 X 8,000	50,000 L
--	--	--	--	--------------------	-----------	----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 2,000L. Delivery into storage tank or into vessels.  
Camlock adapter required.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 2,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire. Camlock nécessaire.

Zone: ON231	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
		50,000 L	\$

**Zone: ON301**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard International Marine Passenger 8 Unwin Ave. Toronto, ON	Marine / Marine	200,000 L
--	--	--	---	--------------------	-----------

**Instructions:** Terminal Berth 522/523  
See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 7,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-MStorage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir  
Estimated  
Quantity /  
Qté prévueDelivery Method /  
Mode de livraison  
Delivery Address /  
Adresse de livraison  
End Use /  
Utilisation

Product

Estimated  
Quantity /  
Qté prévue

Zone: ON301

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

200,000 L \$

## Zone: ON301

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 marsBarge /  
ChalandDepartment of National Defence  
Corus Quay  
Toronto, ON

315,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

Zone: ON301

REQUIREMENT NUMBER: 93 / BG : N° DE BESOIN

315,000 L \$

## Zone: ON351

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 marsTank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Canadian Coast Guard  
Burlington, ON

1

X

5,000

1,000,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. 2" camlock adapter required.

Minimum call-up 1,000L. Delivery into storage tank or into vessels.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

2" camlock. Commande minimum de 1,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire.

Total Quantity/  
Quantité totale  
Unit price/  
Prix unitaire

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: ON351</b>						
<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>						
<b>Zone: ON351</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Into DND Vessels 650 Catherine St N Hamilton, ON	Marine / Marine		315,000 L
<b>Instructions:</b> 2" piping minimum						
See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.						
<b>Instructions :</b> Tuyau de 2" minimum						
Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnements du MDN.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
<b>Zone: ON351</b>	
<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / IV : N° DE BESOIN</b>	
315,000 L	\$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: ON361**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Port Weller SAR Station 508 Glendale Ave, P.O. Box 370 St. Catharines, ON	Marine / Marine	1 X 11,000	80,000 L
--	--	--	---	--------------------	------------	----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. 5" camlock adapter required. Minimum call-up 3,000L. Delivery into storage tank or into vessels.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
5" camlock. Commande minimum de 3,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire.

Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Canadian Coast Guard Port Colborne, ON	Marine / Marine	200,000 L
--	---	--------------------	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 7,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.

<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit price/ Prix unitaire</b>
--	--------------------------------------

Zone: ON361

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

280,000 L \$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: ON381**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Port Dover SAR Station Harbour Street Port Dover, ON	Marine / Marine	1 X 10,000	40,000 L
--	--	--	--	--------------------	------------	----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. 2" camlock adapter required. Minimum call-up 2,000L. Delivery into storage tank or into vessels.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
2" camlock. Commande minimum de 2,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
40,000 L	\$

Zone: ON381

REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN

**Zone: ON431**

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Amherstburg, ON	Marine / Marine	1 X 11,000	500,000 L
--	--	--	---------------------------------------	--------------------	------------	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  
2" camlock adapter is required. Minimum call-up 3,000L. Delivery into storage tank or into vessels.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
2" camlock. Commande minimum de 3,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire.



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

**Storage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir**

**Estimated  
Quantity /  
Qté prévue**

**Delivery Method /  
Mode de livraison**

**Delivery Address /  
Adresse de livraison**

**End Use /  
Utilisation**

**Storage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir**

**Estimated  
Quantity /  
Qté prévue**

**Zone: ON431**

**REQUIREMENT NUMBER: 71 / PI : N° DE BESOIN**

300,000 L \$

**Zone: ON441**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Pipeline /  
Pipeline

Fisheries & Oceans  
Samia, ON

Marine /  
Marine

3,750,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

**Total Quantity/  
Quantité totale**

**Unit price/  
Prix unitaire**

**Zone: ON441**

**REQUIREMENT NUMBER: 93 / PI : N° DE BESOIN**

3,750,000 L \$

**Zone: ON441**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Department of National Defence  
Into DND Vessels  
Samia, ON

Marine /  
Marine

150,000 L

**Instructions:** See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnements du MDN.

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Samia, ON  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 7,000L. Delivery into vessel.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 7,000 litres. Livraison au navire.	Marine / Marine		1,000,000 L

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: ON441      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN      1,150,000 L \$

Zone: ON491

Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans SAR Station North Harbour Road Goderich, ON  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. 2" camlock adapter required. Minimum call-up 1,000L. Delivery into storage tank or into vessels.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. 2" camlock. Commande minimum de 1,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire.	Marine / Marine	1 X 5,000	50,000 L
--	--	--	---	--------------------	-----------	----------

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: ON491      REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN      50,000 L \$



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: ON531**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans  
Meaford, ON

Marine /  
Marine

50,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 3,000L. Delivery into storage tank or into vessels.

Camlock adapter required.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 3,000 litres. Livraison au réservoir ou au navire. Camlock nécessaire.

Zone: ON531	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
		50,000 L	\$ _____

**Zone: ON541**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Mazout léger marine  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (point d'écoulement  
max. -6°C) 1 avr - 31  
oct, Type 15 (point  
d'écoulement max. -  
18°C) 1 nov - 31 mars

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
CCG SAR Station  
Elgin St.  
Tobermory, ON

50,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 10,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 10,000 litres. Livraison au navire.

Zone: ON541	REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
		50,000 L	\$ _____

## Services publics et Approvisionnement Canada

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

**Storage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir**

**Estimated  
Quantity /  
Qté prévue**

**Delivery Method /  
Mode de livraison**

**Delivery Address /  
Adresse de livraison**

**End Use /  
Utilisation**

**Produit**

**Zone: ON661**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans  
Canadian Coast Guard  
28 Waubeek St  
Parry Sound, ON

Marine /  
Marine

600,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  
Minimum call-up 10,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 10,000 litres. Livraison au navire.

**Total Quantity/  
Quantité totale**

**Unit price/  
Prix unitaire**

**Zone:** ON661

**REQUIREMENT NUMBER:** 93 / TW : N° DE BESOIN

600,000 L \$

**Zone: ON751**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Tank Wagon (TW) /  
Camion Citerne (CC)

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Roberta Bondar Park Dock  
Foster Drive  
Sault Ste. Marie, ON

Marine /  
Marine

400,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  
Minimum call-up 10,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Commande minimum de 10,000 litres. Livraison au navire.

Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard AB Maclean 105 West St. #2 Gate Sault Ste. Marie, ON	Marine / Marine		400,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 44,000L. Delivery into vessel.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 44,000 litres. Livraison au navire.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
800,000 L	\$ _____
<b>Zone: ON751</b>	
<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>	

**Zone: ON951**

Diesel Fuel Type B except minimum flash point must be 43°C CAN/CGSB-3.517-2017	Carburant Diesel Type B sauf point d'éclair doit être minimum 43°C CAN/CGSB-3.517-2017	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Thunder Bay Coast Guard Base 100 Main St Thunder Bay, ON	Marine / Marine	1 X 5,000	20,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply Delivery into storage tank or into vessels.						
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.						
Livraison au réservoir ou au navire.						

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
20,000 L	\$ _____
<b>Zone: ON951</b>	
<b>REQUIREMENT NUMBER: 9 / TW : N° DE BESOIN</b>	

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

**Storage  
Capacity /  
Capacité du  
réservoir**

**Estimated  
Quantity /  
Qté prévue**

**Delivery Method /  
Mode de livraison**

**Delivery Address /  
Adresse de livraison**

**End Use /  
Utilisation**

**Product**

**Produit**

**Zone: ON951**

Naval Distillate Fuel  
CGSB-3.11-2017 Type  
11 (max. -6°C pour  
point) Apr 1 - Oct 31,  
Type 15 (max. -18°C  
pour point) Nov 1 -  
March 31

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Fisheries & Oceans  
Thunder Bay Coast Guard Base  
100 Main St  
Thunder Bay, ON

Marine /  
Marine

300,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Minimum call-up 44,000L. Delivery into vessel.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Commande minimum de 44,000 litres. Livraison au navire.

**Total Quantity/  
Quantité totale** **Unit price/  
Prix unitaire**

300,000 L \$

**Zone:** ON951

**REQUIREMENT NUMBER:** 93 / IV : **N° DE BESOIN**

**Zone: BC221**

Diesel Fuel Containing  
Low Levels of Biodiesel  
(B1-B5), Type B  
CAN/CGSB-3.520-2017  
except minimum flash  
point of 60°C OR Diesel  
Fuel, Type B  
CAN/CGSB-3.517-2017  
except minimum flash  
point of 60°C AS PER  
SUPPLIER

Barge /  
Chaland

Parks Canada  
Ships in the area of Vancouver  
Vancouver, BC

Marine /  
Marine

45,000 L

Barge /  
Chaland

Dept. of Fisheries & Oceans  
Canadian Coast Guard Vessels  
Vancouver, BC

Marine /  
Marine

500,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

The means used to deliver the fuel is pick-up at Coal Harbour Marine Agency.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

FOURNISSEUR





Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
Diesel Fuel Containing Low Levels of Biodiesel (B1-B5), Type B CAN/CGSB-3.520-2017 except minimum flash point of 60°C OR Diesel Fuel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 except minimum flash point of 60°C AS PER SUPPLIER	Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B CAN/ONGC 3.520- 2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B CAN/CGSB-3.517- 2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Dept. of Fisheries & Oceans Canadian Coast Guard Vessels Pat Bay (IOS) Sidney, BC  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.	Marine / Marine		1,500,000 L
			<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.			
		TW/Standby / CC/Huile Secours	Department of National Defence Into Canadian Forces Vessels at CFB Dockyard Esquimalt, BC  <b>Instructions:</b> See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Depending on the class of vessel, call-up volume may range from 10,000 liters to 60,000 liters  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnements du MDN. Selon la classe de navire, le volume commandé pourrait varier de 10,000 litres jusqu'à 60,000 litres	Marine / Marine		200,000 L

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
2,450,000 L	\$

Zone: BC251      REQUIREMENT NUMBER: 104 / TW : N° DE BESOIN









## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
							200,000 L	\$ _____

Zone: BC331

REQUIREMENT NUMBER: 104 / PI : N° DE BESOIN

## Zone: BC381

Diesel Fuel Containing Low Levels of Biodiesel (B1-B5), Type B CAN/CGSB-3.520-2017 except minimum flash point of 60°C OR Diesel Fuel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 except minimum flash point of 60°C AS PER SUPPLIER	Carburant diesel contenant de faibles quantités de biodiesel (B1-B5), Type B CAN/ONGC 3.520-2017 sauf point d'éclair min. 60°C OU Carburant Diesel, Type B CAN/CGSB-3.517-2017 sauf point d'éclair min. 60°C SELON LE FOURNISSEUR	Into Vessel / Livré Au Navire	Department of National Defence Into Canadian Forces Vessels Campbell River, BC	Marine / Marine	2,000 L			
<b>Instructions:</b>			Delivery at Marine dock. See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. For ships under 50 metres.					
<b>Instructions :</b>			Livraison au quai Marine. Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnements du MDN. Pour les navires de moins de 50 mètres.					
Into Vessel / Livré Au Navire	Fisheries & Oceans/Coast Guard Canadian Coast Guard Vessels Campbell River, BC	Marine / Marine				75,000 L		
<b>Instructions:</b>			See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply. For ships under 50 metres.					
<b>Instructions :</b>			Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. Pour les navires de moins de 50 mètres.					
						77,000 L	\$ _____	
Zone: BC381		REQUIREMENT NUMBER: 104 / IV : N° DE BESOIN			Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire		

Zone: BC381

REQUIREMENT NUMBER: 104 / IV : N° DE BESOIN

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: BC441**

Diesel Fuel Containing  
Low Levels of Biodiesel  
(B1-B5), Type B  
CAN/CGSB-3.520-2017  
except minimum flash  
point of 60°C OR Diesel  
Fuel, Type B  
CAN/CGSB-3.517-2017  
except minimum flash  
point of 60°C AS PER  
SUPPLIER

Into Vessel /  
Livré Au NavireDept. of Fisheries & Oceans  
Canadian Coast Guard Vessels  
Port Hardy, BC

1,000,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Delivery at marine dock - for ships under 50 metres.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

**Zone:** BC441**REQUIREMENT NUMBER:** 104 / IV : N° DE BESOIN

1,000,000 L \$ \_\_\_\_\_

**Zone: BC442**

Diesel Fuel Containing  
Low Levels of Biodiesel  
(B1-B5), Type B  
CAN/CGSB-3.520-2017  
except minimum flash  
point of 60°C OR Diesel  
Fuel, Type B  
CAN/CGSB-3.517-2017  
except minimum flash  
point of 60°C AS PER  
SUPPLIER

Into Vessel /  
Livré Au NavireDept. of Fisheries & Oceans  
Canadian Coast Guard Vessels  
Port Hardy, BC

4,950,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

Delivery at marine dock - for ships over 50 metres.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

Zone: BC442

REQUIREMENT NUMBER: 104 / IV : N° DE BESOIN

4,950,000 L \$

## Zone: BC511

Diesel Fuel Type B  
except minimum flash  
point of 60°C  
CAN/CGSB-3.517-2017

Into Vessel /  
Livré Au Navire  
Into Vessel /  
Livré Au Navire

Parks Canada  
Prince Rupert, BC  
Dept. of Fisheries & Oceans  
Canadian Coast Guard Vessels  
Prince Rupert, BC

Marine /  
Marine  
Marine /  
Marine

6,000 L  
1,500,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  
The means used to deliver the fuel is pipeline at marine agency.  
Fuel facilities must be able to receive a ship up to 85m in length.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.  
Le moyen utilisé pour livrer le carburant est pipeline à l'agence maritime. Les installations de carburant doivent être capable d'accomoder un navire jusqu'à 85 mètres de long.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
------------------------------------	------------------------------

Zone: BC511

REQUIREMENT NUMBER: 48 / IV : N° DE BESOIN

1,506,000 L \$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M**

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: BC511**

Diesel Fuel Type B  
except minimum flash  
point of 60°C  
CAN/CGSB-3.517-2017

Barge /  
Chaland

Department of National Defence  
Into Canadian Forces Vessels  
Prince Rupert, BC

300,000 L

**Instructions:** Delivery at Marine dock. See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Livraison au quai Marine. Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Zone: BC511	REQUIREMENT NUMBER: 48 / BG	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
			300,000 L	\$

**Zone: NT031**

Diesel Fuel Type A,  
CAN/CGSB-3.517-  
2017, low-temperature  
operability cloud point -  
43°C

Into Vessel /  
Livré Au Navire

Fisheries & Oceans/Coast Guard  
Canadian Coast Guard Dock  
Hay River, NT

400,000 L

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.

**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Zone: NT031	REQUIREMENT NUMBER: 108 / IV	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
			400,000 L	\$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-M

Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
---------	---------	--	--	--------------------------	---	---------------------------------------

**Zone: NT041**

Diesel Fuel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, low-temperature operability cloud point - 43°C	Carburant Diesel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, rendement à basse température point de trouble -43°C	Into Vessel / Livré Au Navire	Fisheries & Oceans/Coast Guard Canadian Coast Guard Dock Fort Providence, NT	Marine / Marine		100,000 L
--	---	----------------------------------	--	--------------------	--	-----------

**Instructions:** See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
<b>Zone: NT041</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER: 108 / IV : N° DE BESOIN</b>
	100,000 L \$ _____

**Zone: NT051**

Diesel Fuel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, low-temperature operability cloud point - 43°C	Carburant Diesel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, rendement à basse température point de trouble -43°C	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans/Coast Guard Canadian Coast Guard Dock Fort Simpson, NT	Marine / Marine		100,000 L
--	---	--	---	--------------------	--	-----------

**Instructions:** Delivery shall be made by tank wagon to Coast Guard Dock. See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.**Instructions :** Livraison par camion-citerne au quai de la Garde Côtière. Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.

Total Quantity/ Quantité totale	Unit price/ Prix unitaire
<b>Zone: NT051</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER: 108 / TW : N° DE BESOIN</b>
	100,000 L \$ _____



---

## Annexe B

### BASE DE PAIEMENT

#### Dossier. E60HL-9-0051-24-M

---

## 1. BASE DE PAIEMENT

**1.1** À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme par litre pour chaque besoin précisé dans l'Annexe "A". Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par le responsable de l'offre à commandes avant d'être intégrés aux travaux.

**1.2** Les prix unitaires fermes par litre précisés à l'annexe « A », sont soumis à des rajustements hebdomadaires conformément à la moyenne du prix de gros à la rampe (« Wholesale by Marketer Rack Prices ») recueilli par « Kent Group Ltd » (<https://charting.kentgroup ltd.com>), tel que décrit dans la clause intitulée « Fondement des rajustements de prix unitaires » ci-dessous.

### **1.3 Frais de livraison/de camionnage**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des frais de livraison/de camionnage additionnels pour:

**(a)** le groupe de besoins **NS221 93/LT** seulement, tel que précisé à l'Annexe "A". Les taxes applicables sont en sus.

### **1.4 Facturation**

Pour la facturation, les prix unitaires fermes par litre à l'Annexe "A", en vigueur à la date de livraison, s'appliqueront.

**1.5** Les prix unitaires fermes par litre figurant à l'Annexe "A" *excluent* toutes les taxes et tous les prélèvements qui s'appliquent ou pourraient s'appliquer à la vente du produit en vertu de toute loi ou de tout règlement fédéral ou provincial ou ordonnance territoriale. Toutefois, lorsque l'offrant doit, en vertu d'une loi ou d'un règlement fédéral ou provincial ou d'une ordonnance territoriale, percevoir auprès du Canada des taxes et prélèvements, à la suite de la vente de ces produits à cette dernière, à moins de dispositions contraires dans l'offre à commandes, le Canada remboursera à l'offrant un montant équivalent à toute taxe ou prélèvement, si applicable et justifié par une facture.

## 2. RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES

### 2.1 FONDEMENT DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES POUR TOUS LES BESOINS

Les prix unitaires précisés à l'Annexe « A » seront rajustés à la hausse ou à la baisse en fonction de la variation hebdomadaire, conformément au prix de référence dans le supplément hebdomadaire recueilli par « Kent Group Ltd » (<https://charting.kentgroup ltd.com>) pour le prix de gros à la rampe. Le prix de référence sera la moyenne de lundi au vendredi de tous les prix de gros à la rampe pour le produit au centre désigné.

**2.1.1** Pour les besoins au Territoires du Nord-Ouest, le prix de référence utilisé est **ULS Diesel No. 1**. Pour tous les autres besoins, le prix de référence utilisé est **ULS Diesel**.

#### **2.1.2 Pour le besoin BC331 104/PI à Ucluelet, Colombie-Britannique:**

Les prix unitaires précisés à l'Annexe "A" seront rajustés à la hausse ou à la baisse conformément au





---

## Annexe B

### BASE DE PAIEMENT

#### Dossier. E60HL-9-0051-24-M

---

\_\_\_\_\_. (Le responsable de l'offre à commandes doit inscrire soit le prix de référence (ULS) Diesel, la moyenne du prix de gros à la rampe à Vancouver, recueilli par Kent Marketing ou le prix du fournisseur affiché à la date de livraison, moins tout rabais applicable, tel que précisé par le soumissionnaire dans la Partie 3, II. c.).

**2.1.3 Centre désigné** - C'est la ville à partir de laquelle le prix de référence sera sélectionné.

Pour les besoins au Québec, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador, le centre désigné est: **Montréal**.

Pour les besoins en Ontario, le centre désigné est: **Toronto**.

Pour les besoins au Territoires du Nord-Ouest, Manitoba et Prince Rupert, Colombie-Britannique (Zone BC511), le centre désigné est: **Edmonton**.

Pour les besoins en Colombie-Britannique, à l'exception de Prince Rupert, Colombie-Britannique (Zone BC511), le centre désigné est: **Vancouver**.

### 3. RAJUSTEMENTS DES PRIX UNITAIRES PAR LITRE POUR TOUS LES BESOINS

#### 3.1 Jour d'entrée en vigueur du rajustement de prix hebdomadaire:

Après le rajustement de prix unitaire initial, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2019, tous les rajustements de prix unitaire subséquents entreront en vigueur le \_\_\_\_\_ de chaque semaine à 00h01. *(Le responsable de l'offre à commande indiquera le jour de la semaine tel que choisi à la Partie 3, Section II. B., Rajustement de prix unitaires, par l'offrant)*

#### 3.2 CALCULATION

Tout rajustement apporté aux prix unitaires par litre à l'Annexe « A » doit être calculé de la façon suivante:

a) Rajustement initial: Les rajustements de prix unitaire en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2019, doit correspondre au prix de référence applicable pour la semaine se terminant le 31 mai 2019 (la valeur de semaine «B») moins le prix de référence s'appliquant à la semaine se terminant le 15 février 2019 (la valeur de semaine "A"), plus de prix de l'offre;

b) Rajustements hebdomadaires subséquents: Le prix unitaire, en vigueur à la journée précisée ci-dessus pour chaque semaine subséquente, doit correspondre au prix de référence hebdomadaire de la semaine précédente moins la valeur de semaine "A", plus de prix de l'offre.

### 4. CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES PAR LITRE

Les prix unitaires par litre ne doivent être rajustés qu'aux dates applicables pour *la date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires par litre* et doivent demeurer en vigueur jusqu'à la prochaine *date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires par litre*.



## Annexe B BASE DE PAIEMENT Dossier. E60HL-9-0051-24-M

CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES			
Rajustement des prix unitaires	Semaine « A » se terminant le:	Semaine « B » se terminant le:	Date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires par litre
1	*** 15 février 2019	31 mai 2019	1 <sup>er</sup> juin 2019*
2	15 février 2019	Périodes hebdomadaires séquentielles, jusqu'au 21 mai 2021	Périodes hebdomadaires séquentielles, tel qu'indiqué dans la clause « Rajustement des prix unitaires par litre », jusqu'au 28 mai 2021 inclusivement**

\*Le prix unitaire en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2019 appliquera aux tous les livraisons entre le 1<sup>er</sup> juin 2019 et la prochaine date d'entrée en vigueur du rajustement de prix hebdomadaire du fournisseur (tel que sélectionnée à la Partie 3, Section II.B.I). Par exemple, un fournisseur qui a le jeudi comme jour d'entrée en vigueur du rajustement de prix hebdomadaire aura le prix unitaire du 1<sup>er</sup> juin 2019 en vigueur jusqu'au 12 juin 2019.

**\*\*Les prix unitaires de la semaine du 22 au 28 mai 2021 resteront en vigueur jusqu'à la fin de la période de l'offre à commandes (le 31 mai 2019).**

\*\*\*Les valeurs à la date « A », la moyenne du prix de gros à la rampe, recueilli par Kent Marketing (<https://charting.kentgrouppltd.com/>) en \$ canadiens par litre pour la semaine se terminant le 15 février 2019 sont :

CENTRE DESIGNÉ	PRODUIT	VALEUR
Montréal, Québec	ULS Diesel	\$0.7790
Toronto, Ontario	ULS Diesel	\$0.6760
Edmonton, Alberta	ULS Diesel	\$0.8020
Edmonton, Alberta	ULS Diesel No. 1	\$0.8440
Vancouver, Colombie-Britannique	ULS Diesel	\$0.7970

### 5. RÉVISION DU PRIX DE RÉFÉRENCE

Dans l'éventualité où:

- a) le prix de référence applicable est abandonné, ou
  - b) que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada constate que le prix de référence accuse un écart par rapport à la conjoncture du marché,
- les parties s'entendront sur un nouveau prix de référence pertinent et comparable; on modifiera alors l'offre à commandes de façon à correspondre au nouveau prix de référence à une date convenue par les deux parties.





---

**Annexe D**  
**Ministère des Pêches et Océans- Inspection et**  
**conditions supplémentaires d'approvisionnement**  
**File No. E60HL-9-0051-24-M**

---

1. Le Ministère des Pêches et Océans/Garde côtière canadienne doit se charger de transmettre à l'entrepreneur, par courrier électronique, téléphone ou télécopieur les renseignements voulus concernant les heures d'alimentation en combustible, ainsi que la quantité et le type de combustible requis, et ce, en prévoyant un délai raisonnable avant l'heure d'arrivée prévue du navire. Il est nécessaire d'envoyer une confirmation écrite sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou sur un autre document appropriée. L'applicabilité de certaines taxes est déterminée d'après l'utilisation du produit. Cette utilisation finale doit être précisée au moment de la commande.
2. L'entrepreneur doit fournir des services de ravitaillement en combustible durant les périodes de récupération des bouées, de bris des glaces et des opérations de recherche et sauvetage, qui peuvent entraîner des besoins imprévus en combustible et ce en moins de 4 heures après la commande subséquente.
3. **EN CE QUI A TRAIT AU NUMERO DE BESOIN (BC511 48/IV)**  
La livraison sur une base de 24 heures, sept jours par semaine incluant les jours fériés, est requise.
4. **EN CE QUI A TRAIT AU NUMERO DE BESOIN (ON441 93/PI)**  
Les livraisons sont requises sur une base de 24 heures, sept jours par semaine incluant les jours fériés. Le délai de livraison maximum est quatre heures.
5. **EN CE QUI A TRAIT AU NUMÉRO DE BESOIN (PQ351 47/TW)**  
Il se **peut** que l'on ait à faire des livraisons 24 heures par jour de manière à pouvoir charger une grande quantité de carburant en peu de temps, de 2 à 4 fois par année. L'entrepreneur indiquera leurs heures normales de livraison et les frais, si applicable pour la livraison en dehors des heures normales de la livraison.
6. **EN CE QUI A TRAIT AUX NUMÉRO DE BESOIN (PQ051 9/TW)**  
Alimentation du réservoir souterrain (capacité de 15,000 litres) par gravité seulement.
7. **EN CE QUI A TRAIT AUX NUMÉRO DE BESOIN (ON081 47/IV)**  
La livraison se fera dans les 10 kilomètres de l'adresse de la station SAR GCC indiqué à l'Annexe "A".



---

**Annexe E**  
**Ministère de la Défense nationale –**  
**Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement**  
**Dossier. E60HL-9-0051-24-M**

---

**1. MISE EN GARDE CONCERNANT L'INSPECTION**

**1.A** L'entrepreneur doit remettre au représentant de l'utilisateur désigné une copie de chaque connaissance de la marine immédiatement après la livraison.

**1.B EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DES ARTICLES (NL001 93/PI), (NS221 93/PI) ET (NS221 93/LT)**

Tendance à obstruer les filtres (TOF)

Pour que son offre soit acceptée, l'entrepreneur N'EST PAS tenu de garantir que le carburant aura une tendance au colmatage des filtres (TCF) maximale de 1,56 ou un volume final filtré de 250ml minimum lorsque testé conformément à la méthode normalisée ASTM D2068. Le MDN peut cependant avoir besoin de carburant qui satisfait à ces exigences. En conséquence, il se peut que le MDN exige que l'entrepreneur lui fournisse un échantillon de carburant au moins 24 heures avant de passer une demande. C'est au MDN qu'il incombera de faire les essais. Si les résultats des essais montrent que le carburant ne satisfait pas aux limites de TCF prescrites, le MDN peut choisir de ne pas passer de commande à ce moment-là.

**2. NAVIRES DES ÉTATS-UNIS**

Le pétrole sera fourni selon le besoin à la marine américaine, la garde côtière des États-Unis et aux navires du corps de la marine américaine conformément à la convention sur le statut des forces de l'OTAN et le mémorandum d'entente de la marine américaine/ministère de la Défense nationale. Les prix doivent comprendre la taxe d'accise.

**3. EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DE L'ARTICLE (NS221 93/PI)**

L'entrepreneur aura la capacité de rendre disponible une quantité minimale de 5,500,000 litres en tous temps. La seule exception sera immédiatement après un important ramassage par des navires (approx. 3,000,000 litres). Dans ce cas, la quantité minimale devra être rétablie dans les trois jours.

**4. EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DES ARTICLES (NS221 93/PI) ET (NS221 93/LT)**

(a) L'entrepreneur doit assurer un service de 24 heures par jour, 7 jours par semaine incluant les jours fériés.

b) Indépendamment du besoin pour l'offrant de disposer d'une capacité de livraison du mazout dans les 24 h suivant une commande, dans l'éventualité d'une urgence invoquée par le Ministère de la défense nationale, l'entrepreneur s'efforcera de livrer le mazout le plus rapidement possible.

**5. EN CE QUI A TRAIT AU BESOIN DE L'ARTICLE (NS221 93/PI)**

(a) Longueur minimale de la jetée, 600 pieds ou surface portante d'au moins 200 pieds.

(b) Profondeur minimale de l'eau (à marée basse extrême) 25 pieds afin d'accueillir les navires de type HFX. Longueur minimale de la jetée, 200 pieds.

(c) Les passages d'approche et de départ ne comporteront pas d'obstacles et comprendront un espace de manœuvre suffisant pour que les navires de soutien opérationnel puissent toujours accoster, peu importe les conditions météorologiques, avec l'aide de remorqueurs..



---

**Annexe E**  
**Ministère de la Défense nationale –**  
**Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement**  
**Dossier. E60HL-9-0051-24-M**

---

(d) La capacité de pompage sera de **500,000** litres à l'heure ou mieux pour les navires de soutien opérationnel et de 225,000 litres à l'heure ou mieux pour destroyers.

(e) L'entrepreneur devra assurer les services d'arrimeurs pour la mise à quai des navires, sans aucun frais additionnel, selon la répartition suivante:

- (i) Navires de type HFX (beau temps: 3 arrimeurs et mauvais temps: 6 arrimeurs).
- (ii) La définition de mauvais ou de beau temps sera à la discrétion de l'autorité navale.

(f) Pour l'amarrage du pétrolier ravitailleur, un minimum de deux (2) poteau/bittes ou coffres d'amarrage (à environ 700 pieds l'un de l'autre) capables de supporter une tension de 50 tonnes chacun et devant retenir les amarres de huit (8) pouces de l'avant et de l'arrière. L'entrepreneur doit fournir une grue ou un portique roulant capable de lever un tuyau d'approvisionnement en combustible avec son raccord et les disposer dans la position voulue sur le navire.

**6. EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DE L'ARTICLE (NS221 93/LT)**

La capacité de pompage minimale pour le mazout livré par chaland est 120,000 litres à l'heure.

**7. EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DES ARTICLES (PQ351 93/IV), (PQ541 93/IV), (BC221 48/TWS), ET (BC251 71/TWS)**

Il s'agit de besoins de l'huile de secours seulement.

**8. EN CE QUI A TRAIT AUX BESOINS DES ARTICLES (NS221 93/TW), (NS221 93/PI), (NS221 93/LT), (BC251 71/BG) ET (NL001 93/PI)**

Les options 8.1.c et 8.1.d de la norme "CGSB-3.11-2010, Mazout léger marine" doivent s'appliquer comme suit:

- 8.1
  - c. Exigence pour l'approbation préalable des additifs par l'acheteur
  - d. Exigence pour la déclaration de l'utilisation d'un additive et de son dosage auprès de l'acheteur

**9. Conformément au BC Renewable and Low Carbon Fuels Information Bulletin RLCF-001, le carburant vendu en Colombie-Britannique pour une utilisation par le ministère de la Défense nationale n'est pas inclus dans le British Columbia Renewable and Low Carbon Fuel Requirements Regulation ou dans la Greenhouse Gas Reduction (Renewable and Low Carbon Fuel Requirements) Act.**

**10. Spécifications pour la livraison BC251 104/TWS**

Ce besoin est pour des navires de deux classes différentes: ORCA (navires-école) et navires de défense côtière (patrouille côtière).

Charges maximales:

Jetée A: 10 000 kg

Jetée B: 14 000 kg (passé la grue et la ligne jaune, 10 000 kg)

Jetée C: 60 000 kg

Jetée Y: 55 000 kg



---

**Annexe E**  
**Ministère de la Défense nationale –**  
**Inspection et conditions supplémentaires d’approvisionnement**  
**Dossier. E60HL-9-0051-24-M**

---

Raccords de ravitaillement:

Classe ORCA raccord à came de 2 po

Navires de défense côtière: raccord à came de 4 po



---

## Annexe F

### Dossier. E60HL-7-0051-24-M

---

#### ANNEXE « F » de la PARTIE 5 de la DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

#### PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

Je, l'offrant, en présentant les renseignements suivants au responsable de l'offre à commandes, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une offre non recevable, pourra mettre de côté une offre à commandes, ou mettra l'entrepreneur en défaut, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la durée de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un offrant. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_(AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la DOC sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. L'offrant atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. L'offrant atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. L'offrant atteste qu'il est un employeur sous réglementation fédérale, en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.
- ☐ A4. L'offrant atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. L'offrant a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. L'offrant atteste qu'il a conclu un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

**OU**

- ☐ A5.2. L'offrant a présenté l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'émission d'une offre à commandes, remplissez le formulaire Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. L'offrant n'est pas une coentreprise.





---

## **Annexe F**

### **Dossier. E60HL-7-0051-24-M**

---

**OU**

- ( ) B2. L'offrant est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation. (Consultez l'article sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

**File Number /**  
**N° du dossier : E60HL-9-0051-24-G**

File Number / N° du dossier : E60HL-9-0051-24-G						
Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NL561</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Coast Guard Hopedale, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		40,000 L
		Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Coast Guard Makkovik, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		100,000 L
		<b>Zone: NL561</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>			140,000 L \$
<b>Zone: NL571</b>						
Naval Distillate Fuel CGSB-3.11-2017 Type 11 (max. -6°C pour point) Apr 1 - Oct 31, Type 15 (max. -18°C pour point) Nov 1 - March 31	Mazout léger marine CGSB-3.11-2017 Type 11 (point d'écoulement max. -6°C) 1 avr - 31 oct, Type 15 (point d'écoulement max. - 18°C) 1 nov - 31 mars	Tank Wagon (TW) / Camion Citerne (CC)	Fisheries & Oceans Coast Guard Nain, NL  <b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.  <b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.	Marine / Marine		100,000 L
		<b>Zone: NL571</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER: 93 / TW : N° DE BESOIN</b>			100,000 L \$

Public Services and Procurement Canada  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Appendix 'G' To Request For Standing Offer / Demande d'offre à commandes - Annexe  
'G'

File Number /  
N° du dossier : E60HL-9-0051-24-G

File Number / N° du dossier : E60HL-9-0051-24-G		Product	Produit	Delivery Method / Mode de livraison	Delivery Address / Adresse de livraison	End Use / Utilisation	Storage Capacity / Capacité du réservoir	Estimated Quantity / Qté prévue
<b>Zone: NT081</b>								
Diesel Fuel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, low-temperature operability cloud point - 43°C	Carburant Diesel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, rendement à basse température point de trouble -43°C	Into Vessel / Livré Au Navire	Fisheries & Oceans/Coast Guard Canadian Coast Guard Dock Norman Wells, NT	Marine / Marine				200,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.								
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.								
				<b>Zone: NT081</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 108 / IV : N° DE BESOIN			<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> 200,000 L \$ _____
<b>Zone: NT101</b>								
Diesel Fuel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, low-temperature operability cloud point - 43°C	Carburant Diesel Type A, CAN/CGSB-3.517- 2017, rendement à basse température point de trouble -43°C	Into Vessel / Livré Au Navire	Fisheries & Oceans/Coast Guard Canadian Coast Guard Dock Inuvik, NT	Marine / Marine				200,000 L
<b>Instructions:</b> See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply.								
<b>Instructions :</b> Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.								
				<b>Zone: NT101</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 108 / IV : N° DE BESOIN			<b>Total Quantity/ Quantité totale</b> 200,000 L \$ _____



---

## ANNEXE H

File No. E60HL-7-0051-24-M

---

### ANNEXE « H » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

#### INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

*Tel qu'indiqué à la clause 3.1.1 de la Partie 3, l'offrant doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.*

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ( ) Carte d'achat VISA ;
- ( ) Carte d'achat MasterCard ;
- ( ) Dépôt direct (national et international) ;
- ( ) Échange de données informatisées (EDI) ;
- ( ) Virement télégraphique (international seulement) ;
- ( ) Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)